

Sommaire

Créé en novembre 1986, Khéops-égyptologie, cours d'enseignement supérieur libre, propose, à Paris ou par correspondance, divers enseignements égyptologiques. Ces enseignements s'adressent à toute personne, quelque soit son niveau d'études, qui désire approfondir ses connaissances de la langue ou de la civilisation de l'Égypte.

Les enseignants intervenant à Khéops sont tous des diplômés en égyptologie, spécialistes des sujets enseignés (ou des arabisants pour les cours de dialectal égyptien). Un cours d'initiation à l'akkadien et au cunéiforme, assuré par une assyriologue, est proposé depuis 2002.

Les cours sont dispensés dans nos locaux se trouvant près de la place d'Italie, à Paris dans le treizième arrondissement. Chaque cours hebdomadaire est proposé à différents horaires, l'après-midi, le soir ou le samedi, durant une session de trente semaines. Seuls les cycles d'égyptien hiéroglyphique sont dispensés par correspondance, et peuvent être débutés à tout moment de l'année.

Le programme, ci-après, vous présente les enseignements de la **session 2003-2004**.

Sur simple demande de votre part auprès du secrétariat de Khéops, par téléphone au **01 44 24 87 90**, par télécopie au **01 44 24 88 04**, par e-mail à **kheops@egypt.edu**, nous vous adresserons :

- le catalogue des ouvrages édités ou diffusés par les éditions Khéops ;
- le catalogue des ouvrages de base disponibles en égyptologie et distribués par les éditions Khéops ;
- le programme des conférences, des visites guidées d'exposition, des stages intensifs durant les vacances et des voyages d'études en Égypte encadrés par des enseignants de Khéops.

Toutes ces informations sont aussi disponibles en ligne sur le site : **www.kheops-egyptologie.fr**

Stages d'introduction

Stage spécial 9 – 15 ans 2

Stage découverte des hiéroglyphes 2

Égyptien hiéroglyphique

Cycle écriture et grammaire 3

Cycle lecture et traduction 4

Langue et écriture égyptiennes

Néo-égyptien – Ptolémaïque – Démotique - Copte . 6

Langues anciennes et modernes

Akkadien-Cunéiforme – Arabe dialectal égyptien . . . 7

Histoire de l'Égypte ancienne 8

Religion de l'Égypte 9

Art et archéologie de l'Égypte 10

Égyptien hiéroglyphique par correspondance

Cycle écriture et grammaire 12

Cycle lecture et traduction 13

Index enseignants, calendrier congés 16

Stages d'introduction

Stage spécial 9-15 ans

Ce stage s'adresse aux jeunes de 9 à 15 ans qui souhaitent compléter leurs connaissances de l'Égypte ancienne. Deux formules de stages sont proposées, un stage sur cinq semaines avec un cours hebdomadaire de deux heures et demie, ou un stage intensif sur une semaine de congés scolaires, avec cinq demi-journées consécutives. Dans les deux cas, une visite appliquée de la collection égyptienne du musée du Louvre est incluse dans le stage. Des groupes sont créés en fonction de l'âge des participants, et des thèmes qu'ils souhaitent aborder.

Approche « art et civilisation » : Stage d'introduction à la civilisation égyptienne à partir d'un thème vedette « la religion de l'Ancienne Égypte ». L'enseignante propose une approche originale des grands principes fondateurs, par l'étude de l'iconographie des monuments pharaoniques, le participant aborde aussi certaines notions de base en histoire, écriture, archéologie et histoire de l'art. Les fondements de la religion sont présentés par l'étude des cosmogonies égyptiennes et du panthéon des dieux. Ce stage est très illustré et comprend deux parties, l'une théorique et l'autre plus plastique grâce à la réalisation de dessins et de peintures.

Approche « approfondi » : Stage d'approfondissement des connaissances en égyptologie, adapté aux jeunes. Etude d'une période de histoire ou d'un règne en particulier comme, par exemple, le Nouvel Empire ou le règne de Ramsès II. Acquisition de quelques bases de méthodologie en archéologie par l'étude d'un site et ou la reconstitution d'un monument à partir de relevés, par exemple, le Temple de Karnak. En parallèle, l'écriture et la langue des Anciens Egyptiens, les hiéroglyphes, sont étudiés systématiquement à chaque séance selon une progression bien adaptée ...

Stage découverte des hiéroglyphes

Ce stage s'adresse aux adultes ne disposant que de quelques jours pour appréhender l'écriture et la langue de l'Égypte ancienne. Durant un trimestre de dix semaines, chaque cours hebdomadaire est consacré à l'acquisition des grands principes qui régissent l'écriture égyptienne (hiéroglyphique, cursive ou hiératique) ainsi que de la langue classique (principales règles de grammaire indispensables à la compréhension de la syntaxe du moyen-égyptien) ; l'objectif étant de permettre au participant de déchiffrer, à l'issue du stage, les inscriptions les plus courantes figurant sur les parois de temples et de tombes, ou sur des petites stèles. Une séance d'épigraphie sur des monuments de la collection égyptienne du musée du Louvre complète cet enseignement. Durant les congés scolaires, ce stage est proposé en formule « intensive » sur six demi-journées consécutives.

Dates et horaires proposés

Stage intensif durant les semaines de vacances :

- **Automne 2003** : du lundi au vendredi de 10 h à 12 h 30 et le jeudi de 14 h à 16 h, du 27 au 31 octobre 2003, six cours assurés par Dominique Farout ou Alain Fortier.
- **Été 2004** : du lundi au vendredi de 10 h à 12 h 30 et le jeudi de 14 h à 16 h, du 5 au 9 juillet 2004, six cours assurés par Dominique Farout ou Alain Fortier.

Stage classique durant dix semaines :

- le mercredi de 14 h à 16 h, du 7 janvier au 24 mars 2004, dix cours assurés par Dominique Farout.

Dates et horaires proposés

Stage intensif durant les semaines de vacances :

- **Automne 2003** : du lundi au vendredi de 10 h à 12 h 30, du 27 au 31 octobre 2003, cinq cours assurés par Marie-Astrid Calmettes ou Florence Maruejol.
- **Été 2004** : du lundi au vendredi de 10 h à 12 h 30, du 5 au 9 juillet 2004, cinq cours assurés par Marie-Astrid Calmettes ou Florence Maruejol.

Stage classique durant cinq semaines :

- le samedi de 14 h à 16 h 30, du 6 mars au 3 avril 2004, cinq cours assurés par Marie-Astrid Calmettes ou Florence Maruejol.

Égyptien hiéroglyphique

L'enseignement que nous proposons traite de l'égyptien du Moyen Empire, écrit en hiéroglyphes ou transcrit du hiératique en caractères hiéroglyphiques. Cette langue représente la langue classique de la culture égyptienne et a joui, à ce titre, d'une longue postérité, sous la forme d'un égyptien dit « de tradition ». L'égyptien hiéroglyphique est presque exclusivement réservé aux textes gravés ou peints sur des parois de monuments, et fut employé des origines de la civilisation égyptienne jusqu'au IV^e siècle de notre ère.

Les frais d'inscription à une session de cours comprennent :

- **pour la première année,**
la remise en début de session du *Cours d'égyptien hiéroglyphique* (P. Grandet et B. Mathieu, nouvelle édition, © Khéops 2003) et d'un dossier de quatre extraits de textes originaux.
- **pour la deuxième année,**
la remise en cours de session d'un dossier de douze études de textes originaux.
Si vous n'êtes pas en possession du *Cours d'égyptien hiéroglyphique* (© Khéops 2003), il vous sera remis en début de session.
- **pour la troisième année,**
la remise durant la session d'un dossier de vingt études de textes originaux (dont le *Conte du Naufragé*).
- **pour les divers cours du cycle « lecture et traduction »,**
les ouvrages cités en référence sont à la charge du participant, seule sera remise durant la session la copie du texte à traduire si celui-ci n'est pas disponible dans le commerce.

Cycle écriture et grammaire

Le premier cycle d'égyptien hiéroglyphique comprend trois années consacrées à l'étude de l'écriture et de la grammaire de l'égyptien classique. Chaque année comprend trente séances hebdomadaires d'une durée de deux heures. L'enseignement de la langue suit la progression de l'ouvrage *Cours d'égyptien hiéroglyphique* de Pierre Grandet et Bernard Mathieu (© Khéops, 2003). Dès la première année, il est proposé de traduire et d'analyser des extraits de textes du Moyen Empire, puis des textes complets durant la troisième année (entre autres, le *Conte du Naufragé*).

Des travaux pratiques, et notamment, l'explication des textes sont assurés par chaque égyptologue. Nous proposons aux participants qui le souhaitent, de se soumettre à un contrôle continu permettant de vérifier le progrès des connaissances. Ce dernier consiste à réaliser, après chaque leçon, l'exercice de version et thème correspondant. L'exercice est corrigé et noté par l'enseignant. La réalisation d'un nombre minimum de devoirs est exigée pour l'obtention de l'attestation de fin d'année. Un *Certificat de Langue égyptienne* est remis à l'issue du premier cycle de trois ans.

Dates et horaires proposés

un cours hebdomadaire de deux heures, du 29 septembre 2003 au 19 juin 2004.

Première année

- le mardi de 14 h à 16 h,
trente cours assurés par Pierre Grandet.
- le mercredi de 19 h à 21 h,
trente cours assurés par Alain Fortier.
- le samedi de 10 h à 12 h,
trente cours assurés par Elsa Rickal.

Deuxième année

- le mardi de 19 h à 21 h,
trente cours assurés par Alain Fortier.
- le mercredi de 14 h à 16 h,
trente cours assurés par Elsa Rickal.
- le samedi de 10 h à 12 h,
trente cours assurés par Dominique Farout.

Troisième année

- le lundi de 14 h à 16 h,
trente cours assurés par Dominique Farout.
- le samedi de 10 h à 12 h,
trente cours assurés par Alain Fortier.

Égyptien hiéroglyphique



Cycle lecture et traduction

Le cycle « lecture et traduction » s'adresse à toute personne ayant déjà acquis, par ailleurs, les bases de l'égyptien classique et désirant mettre en application ses connaissances de la langue en traduisant des textes extraits de l'anthologie égyptienne. Un grand choix de textes est proposé : classiques de la littérature, textes administratifs ou juridiques, autobiographies historiques, inscriptions de stèles et monuments...

Textes relatifs au temple de Karnak au Moyen Empire

La lecture de ce corpus de textes sera l'occasion d'aborder des monuments relatifs à l'histoire du temple d'Amon à Karnak depuis sa création à la XI^e dynastie jusqu'à la Deuxième Période intermédiaire. Cette étude permettra de traduire de nombreux témoignages concernant ce lieu saint, des textes très variés par leur longueur et leur complexité (hymnes, dédicaces, königsnovelle, autobiographies...), rédigés au bénéfice du dieu, du roi ou d'un particulier sur des supports divers (colonnes, portes, architraves, naos, stèles et statues...).

Date et horaire proposés

un cours hebdomadaire de deux heures

- le lundi de 19 h à 21 h, du 29 septembre 2003 au 22 mars 2004, vingt et un cours assurés par Dominique Farout.

L'écriture hiératique

La majorité des inscriptions de l'Égypte ancienne sont écrites en hiératique, version cursive des hiéroglyphes. Les supports de ces textes sont très variés, papyri ou ostraca, mais aussi parois rocheuses, monuments, sarcophages et ustensiles divers. Lire le hiératique n'est qu'une question d'entraînement pour qui connaît déjà la langue et l'écriture hiéroglyphique. Après une introduction aux paléographies de l'Ancien et du Moyen Empire, l'enseignant vous proposera de lire des textes variés, autobiographies, lettres, extraits de textes classiques...

Date et horaire proposés

un cours hebdomadaire de deux heures

- le mardi de 19 h à 21 h, du 30 septembre 2003 au 23 mars 2004, vingt cours assurés par Dominique Farout

Le Conte de Sinouhé

Le célèbre *Conte de Sinouhé* est le chef-d'œuvre incontesté de la littérature égyptienne du Moyen Empire. Le personnage principal, le dignitaire Sinouhé, contemporain de Sésostris I^{er}, évoque les grands événements de sa vie, le plus extraordinaire étant son long voyage en Asie, au pays Réténou. Avec trente deux copies ou extraits de copies sur papyrus ou sur ostraca, ce conte considéré comme un grand classique, fut utilisé à ce titre, jusqu'à la fin du Nouvel Empire, comme exercice d'écriture pour les apprentis-scribes. Nous vous proposons de traduire ce récit à partir de la plus récente publication du texte hiéroglyphique de R. Koch *die Erzählung des Sinuhe* (Bibliotheca Ægyptiaca XVII, Bruxelles, 1990).

Date et horaire proposés

un cours hebdomadaire de deux heures

- le lundi de 14 h à 16 h, du 29 septembre 2003 au 14 juin 2004, trente cours assurés par Pierre Grandet.

Le Dialogue du Désespéré

Le *Dialogue du Désespéré*, qu'un homme fatigué de vivre entretient avec son *ba* est l'un des textes les plus singuliers — et les plus difficiles — de la littérature égyptienne. D'une grande richesse, il mêle de courtes fables à des descriptions qui nous permettent d'apercevoir quelques-unes des conceptions que les Anciens Égyptiens avaient de la psychologie humaine.

Dates et horaires proposés

un cours hebdomadaire de deux heures

- le mercredi de 14 h à 16 h ou le samedi de 10 h à 12 h, du 1^{er} octobre au 17 décembre 2003, onze cours assurés par Pierre Grandet.

Égyptien hiéroglyphique

La Satire des Métiers

La *Satire des Métiers* peut être considérée comme l'un des dix textes les plus importants de l'Égypte ancienne. Connu uniquement par des sources scolaires du Nouvel Empire, bien que sa composition remonte au Moyen Empire, il est le premier représentant de ce genre littéraire visant à comparer, à leur désavantage, les différentes activités humaines avec le métier de scribe, seul garant de fortune et de prestige social. Composition didactique, il visait à pénétrer ainsi l'apprenti scribe des valeurs de la caste des scribes, sur laquelle reposait la civilisation égyptienne toute entière.

Date et horaire proposés

un cours hebdomadaire de deux heures

- le mercredi de 14 h à 16 h ou le samedi de 10 h à 12h, du 7 janvier au 19 juin 2004 (interruption des cours du 3 au 28 mars 2004), dix-huit cours assurés par Pierre Grandet.

Contes et sagesses du Nouvel Empire

Ce cycle de cours propose de lire de larges extraits des *Sagesses d'Amenemope* et *d'Ani* ainsi que les *Contes des Deux-Frères* et de *Vérité et Mensonge*. En complément, nous étudierons quelques textes de la piété personnelle de cette époque. Pour les participants qui n'auraient pas étudié le néo-égyptien, nous donnerons toutes les indications nécessaires à la compréhension de ces textes qui sont rédigés dans une langue littéraire restée proche de l'égyptien classique.

Date et horaire proposés

un cours hebdomadaire d'une heure et demie

- le mardi de 16 h 30 à 18 h, du 30 septembre 2003 au 15 juin 2004, trente cours assurés par François Neveu.

Textes royaux de la domination éthiopienne

Comparés à ceux de la période libyenne, les textes royaux éthiopiens sont autrement plus nombreux et plus denses. En outre, comme ils émanent de rois soucieux de se poser en authentiques « maîtres des Deux Terres », ils sont riches d'allusions aux principes régissant la théocratie pharaonique. Ils deviennent ainsi des sources essentielles pour la connaissance des traditions égyptiennes, méritant à ce titre la plus grande attention de la part des égyptologues, même non spécialistes des époques tardives. L'analyse de ces documents débutera par la « stèle en grès rouge » de Piânkhi, monument du Gebel Barkal conservé au Musée National de Khartoum. Aussi original par son contenu que par sa forme, laquelle se distingue par divers emprunts au néo-égyptien, ce témoignage revient avec force détails sur un thème fondamental particulièrement cher aux souverains éthiopiens : les liens entre Amon et le pharaon.

Dates et horaires proposés

un cours hebdomadaire de deux heures

- le lundi de 17 h 30 à 19 h 30, du 5 janvier au 22 mars 2004, dix cours assurés par Olivier Perdu.



Langue et écriture égyptiennes



Néo-égyptien

Langue parlée pendant le Nouvel Empire, le néo-égyptien est devenu progressivement la langue des lettres privées, des textes de la pratique administrative et judiciaire et, enfin, de la littérature. L'enseignement proposé est destiné aux personnes ayant déjà étudié la langue classique. Il vise, en deux ans, à faire connaître la langue vernaculaire de l'époque ramesside. Chaque séance hebdomadaire comprend une partie théorique suivie d'une traduction et d'une explication de texte. A l'issue des deux années, l'étudiant dispose d'un exposé complet de la syntaxe néo-égyptienne, et a lu un échantillon représentatif des textes de cette époque. Durant cette session, nous ne proposons qu'un cours de **première année**.

Date et horaire proposés

un cours hebdomadaire de deux heures

- le mardi de 14 h à 16 h, du 1^{er} octobre 2003 au 15 juin 2004, trente cours assurés par François Neveu.

Introduction au ptolémaïque Lecture et traduction de textes

La langue ptolémaïque découle de l'égyptien de tradition augmenté par quelques éléments de néo-égyptien. Elle fut en usage durant les Époques Polémaïque et Romaine. Son écriture se caractérise par la multiplication des signes hiéroglyphiques. Les textes qui l'utilisent sont essentiellement religieux et recouvrent les parois des grands temples de Philae, Edfou, Dendara, Kôm-Ombo ou des édifices plus modestes comme le temple d'Opet à Karnak, ceux de Deir-Chélouit, Tôd ou El-Qala. Par ailleurs, quelques biographies de dignitaires utilisent cette écriture. L'enseignant propose de présenter aux nouveaux étudiants les bases de l'écriture ptolémaïque, durant la première heure de cours ; puis abordera la lecture et la traduction de divers textes en deuxième heure avec les débutants et les plus avancés.

Date et horaire proposés

un cours hebdomadaire d'une heure

Introduction au ptolémaïque

- le mardi de 16 h à 17 h, du 30 septembre au 16 décembre 2003, dix cours assurés par Alain Fortier.

Lecture et traduction de textes

- le mardi de 17 h à 18 h, du 30 septembre au 16 décembre 2003, dix cours assurés par Alain Fortier.

Initiation au démotique

Le terme « démotique » désigne à la fois une écriture cursive et un état de la langue égyptiennes attestés depuis le VII^e siècle av. J.-C. jusqu'en 452 de notre ère (graffiti de Philae). Cette cursive, appliquée au domaine administratif, s'étendra rapidement à toutes les catégories de documents. L'illustration la plus célèbre en est la partie médiane de la Pierre de Rosette. On pourra aussi citer, parmi les textes les plus surprenants, la *Fable du lion et de la souris*, préservée dans le *Mythe de l'Œil du Soleil*, la description des Enfers et des châtiments réservés aux damnés du *Conte de Setné II* ou encore l'histoire des Amazones, rattachée au *Cycle de Petoubastis*, des thèmes jusqu'ici peu ou pas attestés dans la littérature antérieure. Après une brève introduction aux principes de base du démotique, nous lirons ensemble des petits « morceaux choisis » qui donneront un aperçu de la richesse de cette documentation, dont une grande partie reste encore inédite.

Date et horaire proposés

un cours hebdomadaire de deux heures

- le mercredi de 18 h à 20 h, du 5 novembre 2003 au 11 février 2004 (pas de cours le 7 janvier 2004), douze cours assurés par Ghislaine Widmer.

Copte

Le copte, prolongement de la langue égyptienne ancienne, se note au moyen de l'alphabet grec, augmenté de sept signes dérivés de la cursive démotique. Cette écriture, intimement liée à la christianisation de l'Égypte, prend pourtant sa source dans un milieu païen, celui des temples égyptiens, puisque les premiers documents en vieux-copte sont des écrits magico-religieux ou des « exercices d'apprentissage » de l'égyptien ancien !

Le cours se propose de faire découvrir, au travers de petits textes faciles, divers aspects de la langue et de la littérature coptes, sacrées et profanes.

Date et horaire proposés

un cours hebdomadaire de deux heures

- le mercredi de 18 h à 20 h, du 3 mars au 16 juin 2004, treize cours assurés par Ghislaine Widmer.

Langues anciennes et modernes



Initiation à l'akkadien

et au cunéiforme

L'akkadien fut la principale langue parlée et écrite en Mésopotamie de la fin du III^e au I^{er} millénaire avant J.-C. Cette langue sémitique fut utilisée comme langue diplomatique dans tout le Proche Orient au II^e millénaire. Elle est transcrite à l'aide des caractères cunéiformes, comme la plupart des idiomes de cette vaste région, depuis l'Iran jusqu'à l'Anatolie. L'enseignant présentera le paléo-babylonien, dialecte qui correspond à un état de langue normatif. L'exemple le plus connu en est le *Code de Hammurabi* datant du XVIII^e siècle avant J.-C. L'écriture cunéiforme, utilisée pour transcrire ce dialecte possède un nombre limité de caractères phonétiques à valeur syllabique accompagnés d'idéogrammes.

Dates et horaires proposés

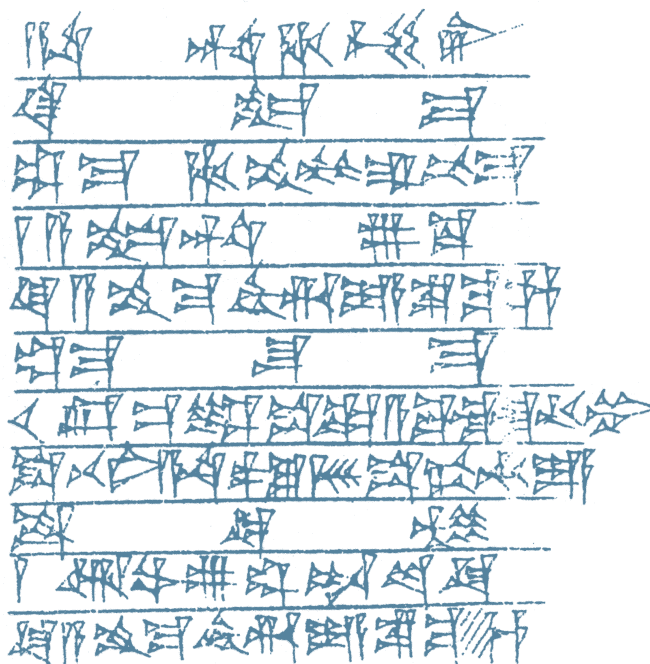
un cours hebdomadaire de deux heures

Première année

• le jeudi de 18 h à 20 h, du 2 octobre 2003 au 8 avril 2004, vingt-trois cours assurés par Cécile Michel.

Deuxième année

• le jeudi de 15 h à 17 h, du 2 octobre 2003 au 8 avril 2004, vingt-trois cours assurés par Cécile Michel.



Arabe dialectal égyptien

L'arabe littéral ou littéraire, écrit mais non parlé, est commun à l'ensemble du monde arabe alphabétisé. Nous vous proposons un cours d'arabe dialectal égyptien, celui du Caire, parlé et aussi écrit, que le prestige de la capitale, la radio, le cinéma, la télévision concourent à répandre non seulement en Égypte, mais aussi dans les autres pays arabes. La méthode proposée enseigne parallèlement l'écriture et la grammaire de la langue arabe, la pratique de la conversation en dialectal égyptien à partir de textes ou extraits de textes originaux. Des techniques audiovisuelles sont mises à la disposition des participants pour parfaire l'enseignement de cette langue vivante.

Dates et horaires proposés

un cours hebdomadaire de deux heures

Niveau « débutant »

• le mardi de 19 h à 21 h ou le vendredi de 11 h à 13 h, du 30 septembre 2003 au 19 juin 2004, trente cours assurés par Nadia Elissa-Mondeguer.

Niveau « moyen »

• le samedi de 10 h à 12 h, du 4 octobre 2003 au 19 juin 2004, trente cours assurés par Nadia Elissa-Mondeguer.

Niveau « très avancé »

• le mercredi de 19 h à 21 h ou le samedi de 12 h 45 à 14 h 45, du 1^{er} octobre 2003 au 19 juin 2004, trente cours assurés par Nadia Elissa-Mondeguer.

Niveau « approfondi »

• le mardi de 19 h à 21 h, du 30 septembre 2003 au 15 juin 2003, trente cours assurés par Zeinab Gain.

Histoire de l'Égypte ancienne



Complément indispensable aux divers enseignements de langue, les cours sur la civilisation de l'Égypte ancienne permettent à tout passionné d'appréhender cette civilisation avec de bonnes connaissances archéologiques, géographiques, historiques, religieuses, artistiques et sociologiques... Chaque cours est assuré par un spécialiste du sujet.

De la préhistoire à la XVII^e dynastie

Ce cours d'histoire, qui s'étale sur trois années, permet d'appréhender de façon très approfondie l'histoire égyptienne, dans les limites traditionnelles des trente dynasties pharaoniques (env. 3200 à 332 av. J.-C.). Chaque période est présentée de façon très détaillée et illustrée par de nombreux documents. Durant cette session, l'enseignant abordera la première partie de ce cours, présentant l'histoire de l'Égypte, de sa formation jusqu'à la fin de la Deuxième Période Intermédiaire

Date et horaire proposés

un cours hebdomadaire d'une heure et demie

- le mercredi de 17 h à 18 h 30, du 1^{er} octobre 2003 au 16 juin 2004, trente cours assurés par Pierre Grandet.

Le pouvoir politique au Moyen Empire

Le Moyen Empire voit l'émergence d'un pouvoir centralisé fort, né du terreau fertile de la Première Période Intermédiaire et des familles princières provinciales. L'originalité de ce pouvoir, dès le règne de Montouhotep II, puis à la XII^e Dynastie, jusqu'aux souverains énigmatiques de la XIII^e Dynastie, est sensible dans l'ensemble de la documentation royale de la période : reliefs, statues, fondations architecturales, textes et grands travaux.

Dans ce cours, l'étude approfondie et renouvelée de ces nombreux témoignages permettra de caractériser ce pouvoir (personnalité des souverains, place des femmes, légitimation...) pour mieux appréhender cette période qui constitue l'âge d'or de la civilisation égyptienne.

Date et horaire proposés

un cours hebdomadaire d'une heure et demie

- le jeudi de 13 h 30 à 15 h, du 8 janvier au 25 mars 2004, dix cours assurés par Roselyne Cepko.

Piânkhi, le roi et le conquérant

Une fois la situation de l'Égypte à la fin de la période libyenne rappelée et les origines de la XXV^e dynastie précisées, on s'attardera sur le règne de Piânkhi, la première figure marquante de l'époque éthiopienne (ca. 746-715/713 av. J.-C.). Les différentes traces de son activité en Nubie seront d'abord passées en revue, ce qui permettra de mieux saisir le caractère de son pouvoir et l'étendue de son influence. Ensuite, on reviendra sur son intervention en Égypte, en parcourant le témoignage de sa fameuse « stèle triomphale » découverte dans le grand temple d'Amon du Gebel Barkal. Non seulement il sera question de mettre en évidence les motivations de sa campagne, mais il s'agira aussi d'en évaluer l'impact afin de bien comprendre la suite de la domination éthiopienne et, notamment, l'action de son successeur Shabaka.

Date et horaire proposés

un cours hebdomadaire d'une heure et demie

- le lundi de 17 h 30 à 19 h, du 29 septembre au 15 décembre 2003, onze cours assurés par Olivier Perdu.

L'Égypte des Ptolémées (suite)

Le cours constitue le second volet du programme entamé durant la session dernière. On reprendra donc la présentation historique à partir du règne de Ptolémée Philopator jusqu'à la mise en place de la domination romaine en 30 av. J.-C. Le cadre chronologique et historique étant acquis, des questions plus précises seront abordées, en particulier les relations entre le pouvoir alexandrin et les clergés égyptiens, la vie dans la chôra entre Égyptiens et Grecs. On insistera en particulier sur l'apport de la documentation égyptienne à l'histoire de cette période, trop souvent tributaire des seules sources grecques.

Date et horaire proposés

un cours hebdomadaire d'une heure et demie

- le mercredi de 17 h à 18 h 30, du 7 janvier au 7 avril 2004, douze cours assurés par Christophe Thiers.

Religion de l'Égypte



La Religion égyptienne

Ce cours propose un panorama complet de la religion des Anciens Égyptiens et de son évolution. En effet, on ne peut étudier la civilisation égyptienne sans aborder sa religion. Les « Égyptiens furent les plus religieux des hommes » écrit Hérodote. De fait, la religion pénétrait chacune de leurs activités quotidiennes. Nous traiterons des différents dieux et des différents systèmes théologiques, et aborderons les rapports entre la religion et tous les domaines de la civilisation égyptienne avec laquelle elle entretenait une relation : le pouvoir, la pensée, la société, l'architecture, la mort.

Date et horaire proposés

un cours hebdomadaire d'une heure et demie

- le lundi de 17 h à 18 h 30, du 29 septembre 2003 au 14 juin 2004, trente cours assurés par Pierre Grandet.

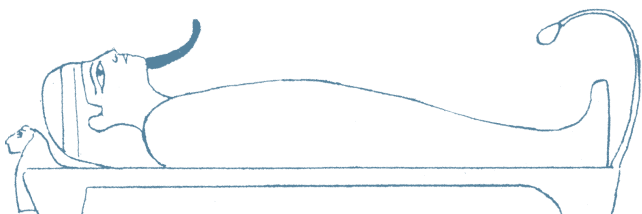
Rituels cosmologiques dans l'Égypte ancienne

Les Anciens Égyptiens avaient une conception du monde bien particulière. Pour eux, le monde était en perpétuelle création et restait menacé par les forces omniprésentes du chaos. Un certain nombre de rituels avaient donc été mis en place dont le but était de « maintenir le monde en équilibre », c'est-à-dire de protéger la création du chaos. Le plus connu de ces rituels est sans doute celui de l'offrande de la Maât, mais il en existe bien d'autres. Nous tenterons lors de cette étude de définir ces rituels, d'expliquer leurs origines mais aussi de comprendre ce qui faisait leur efficacité. Les rituels semblent en effet apparaître comme la réactivation des mythes primordiaux et plus précisément des mythes de création du monde.

Date et horaire proposés

un cours hebdomadaire d'une heure et demie

- le mardi de 17 h à 18 h 30, du 6 janvier au 23 mars 2004, dix cours assurés par Marie-Astrid Calmettes.



La genèse de la mort

et les conceptions funéraires des Égyptiens

La genèse de la mort est le thème d'un extraordinaire texte démotique inclus dans un papyrus cosmogonique du II^e siècle de notre ère, dont les fragments ont été édités par M. Smith en 2002 à Copenhague. Ce texte se rattache par certains aspects à de hautes traditions pharaoniques mais n'en est pas moins original : c'est une pièce majeure à prendre désormais en compte quand on considère les conceptions funéraires des Égyptiens et leur bataille contre la mort, qui a influé sur leur représentation du monde. La mort est combattue, repoussée, voire niée par la force des images et des formules ; « ce n'est pas parce que tu es mort que tu es mort ! » est-il asséné avec une confondante conviction, tandis qu'ailleurs transparait l'insurmontable contradiction entre l'au-delà espéré et la réalité de la mort. C'est précisément l'intégration de cette réalité qu'accomplit le fragment de Copenhague. Ce cours propose de retracer, à travers les écrits (en traduction) et l'iconographie, l'évolution qui y aboutit.

Date et horaire proposés

un cours hebdomadaire d'une heure et demie

- le jeudi de 17 h 15 à 18 h 45, du 2 octobre au 18 décembre 2003, onze cours assurés par Nathalie Baum.

Embaumement et immortalité

A l'Ancien Empire, à partir de la IV^e dynastie, la momification est la réponse que les Égyptiens anciens appliquèrent d'abord au seul Pharaon et à sa famille pour empêcher le corps de se corrompre et de disparaître à jamais. A la fin de la VI^e dynastie, les principes opératoires sur le corps semblent être posés. A partir de l'étude du mythe d'Osiris, des textes anciens, de la profession des embaumeurs, de leur rapport avec la médecine, des fouilles, des gestes retrouvés sur les momies et de la réplique des instruments utilisés par les embaumeurs, nous allons essayer de lever au mieux le voile qui cache les nombreuses zones d'ombre de cette phase physique, étape indispensable pour qui veut accéder à l'immortalité.

Date et horaire proposés

un cours hebdomadaire d'une heure et demie

- le mercredi de 17 h à 18 h 30 ou le samedi de 12 h 30 à 14 h, du 1^{er} octobre au 20 décembre 2003, onze cours assurés par Francis Janot.

Art et archéologie de l'Égypte

L'art égyptien de la V^e à la XII^e dynasties

Ce cours présentera l'art égyptien à partir de la fin de la V^e dynastie. L'évolution stylistique de cette période a parfois conduit à parler du « second style » de l'Ancien Empire. Durant la Première Période intermédiaire, de nombreuses innovations culturelles se mettent en place. Le Moyen Empire, croyant revenir à la perfection originelle mythique de l'Ancien Empire, intègre un certain nombre d'éléments nouveaux pour aboutir, dans l'art, à ce qu'on appelle volontiers aujourd'hui « l'âge d'or de l'Égypte ancienne ». Ce cours proposera une synthèse des caractéristiques artistiques (architecture, décors, mobilier, statues, stèles...) et insistera sur les principaux critères de datation.

Date et horaire proposés

un cours hebdomadaire d'une heure et demie

- le mardi de 17 h à 18 h 30 ou le samedi de 12 h 30 à 14 h, du 30 septembre 2003 au 14 février 2004, seize cours assurés par Evelyne Faivre et Dominique Farout.

Programme décoratif des tombes royales (suite)

Conçue dans le prolongement du cours de la session dernière, cette nouvelle série de cours a pour but de présenter l'évolution du programme décoratif des tombes royales après le règne de Séthi I^{er}. L'attention se portera tout d'abord sur les premiers changements qui interviennent entre les règnes de Mérenptah et Ramsès III (période assez homogène durant laquelle perdure un grand nombre d'éléments mis en place sous Séthi I^{er}), avant d'aborder la décoration plus complexe des dernières tombes ramessides qui, bien que présentant certaines caractéristiques communes (liées principalement à l'emploi du *Livre des Cavernes* et du *Livre de la Terre* et à l'importance donnée au traitement des plafonds) constituent des entités distinctes qui demandent à être considérées séparément.

Date et horaire proposés

un cours hebdomadaire d'une heure et demie

- le vendredi de 11 h à 12 h 30 ou le samedi de 12 h 30 à 14 h, du 2 avril au 19 juin 2004, dix cours assurés par Florence Barberio.

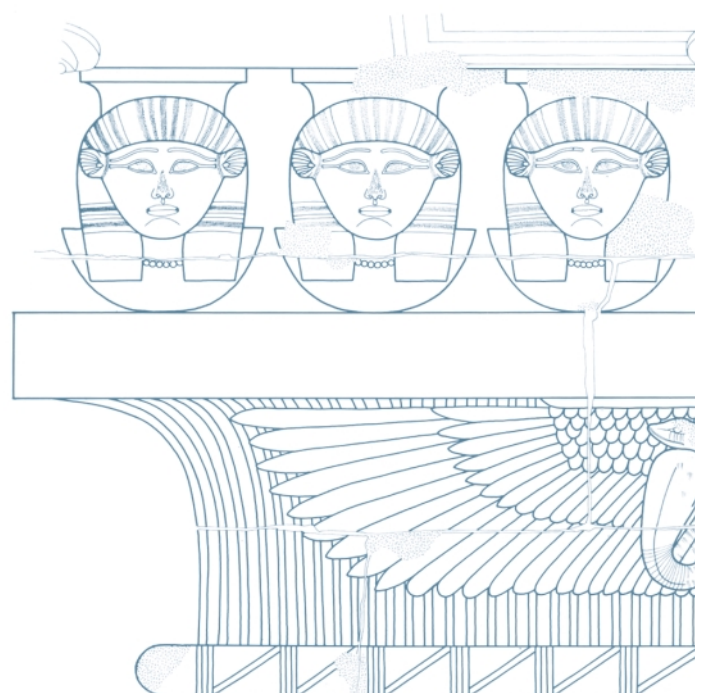
Séminaire Ouchebti (suite)

Après le début de la XXVI^e dynastie, les serviteurs funéraires adoptent une apparence qu'ils conserveront jusqu'à leur disparition, dans le courant de l'époque ptolémaïque. Tous se présentent alors sous la forme d'une petite momie dressée sur un socle et adossée à un pilier. De cette standardisation, il résulte bien entendu une difficulté à les distinguer époque par époque. En s'appuyant sur les exemplaires dont les propriétaires sont bien situés chronologiquement, on s'efforcera néanmoins de repérer des critères de datation, ce qui donnera notamment l'occasion d'étudier les séries royales. Comme les années précédentes, l'enseignant mènera l'enquête dans le cadre de « séances pratiques » où seront privilégiés les contacts avec les objets eux-mêmes.

Date et horaire proposés

un cours hebdomadaire d'une heure et demie

- le lundi de 17 h 30 à 19 h, du 29 mars au 21 juin 2004, dix cours assurés par Olivier Perdu.



Art et archéologie de l'Égypte

L'iconographie de la Vierge dans l'art copte

Terre natale de grands docteurs de l'Église et du monachisme, l'Égypte copte a produit un art issu de la *koiné* byzantine ou la figure de la Vierge tient un rôle central. En s'appuyant sur des sources aussi diverses que les Évangiles canoniques, des récits apocryphes, ou des textes patristiques, ce cycle proposera de replacer l'iconographie mariale au sein de la spiritualité et de l'art copte jusqu'au XIII^e siècle. Seront présentés dans ce cours des peintures et des sculptures provenant des grands monastères de Baouit et de Saqqara, des tissus, pièces d'orfèvrerie, ainsi que des manuscrits.

Date et horaire proposés

un cours hebdomadaire d'une heure et demie

- le mardi de 17 h à 18 h 30 ou le samedi de 12 h 30 à 14 h, du 2 mars au 30 mars 2004, cinq cours assurés par Florent Brousse.

Dieux et sites du Fayoum

Le Fayoum, dépression fertile à quelque 60 km au sud de l'ancienne Memphis, fut, au dire de Strabon, « de tous les nomes d'Égypte [...], le plus remarquable sous le triple rapport du pittoresque, de la fertilité et de la culture ». Cette zone, qui est aussi l'une des premières régions d'Égypte à avoir été redécouverte et explorée à la fin du XIX^e siècle, d'abord par W. M. Fl. Petrie, puis par de nombreux papyrologues à la recherche de textes grecs, connaît à nouveau aujourd'hui, malgré le nivellement presque total de nombreux *kôms*, une fructueuse activité archéologique. Le cours se propose de mettre en évidence les particularités et les richesses de la « Terre du Lac », tant du point de vue de son univers religieux que de son histoire et de son occupation.

Date et horaire proposés

un cours hebdomadaire d'une heure et demie

- le mardi de 17 h à 18 h 30 ou le samedi de 12 h 30 à 14 h, du 30 mars au 15 juin 2004, dix cours assurés par Ghislaine Widmer.

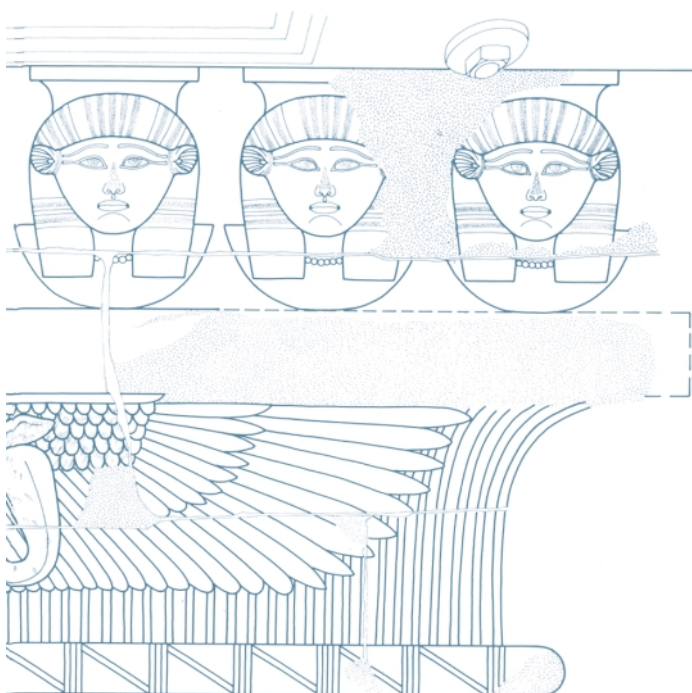
Temples ptolémaïques et romains de la région thébaine

L'époque ptolémaïque et romaine est marquée par un développement majeur des programmes de construction et de restauration des temples de la région thébaine, phénomène qui n'est que le prolongement dans la pierre d'une effervescence théologique qui caractérise les « Maisons de vie » des temples. On s'attachera donc à présenter les principaux sites archéologiques de la région (Karnak, Médamoud, Tôd, Ermant, Médinet Habou, Deir el-Médineh, Deir Chélouit), en insistant en particulier sur les cultes liés au Palladium thébain (protection de la ville de Thèbes) et aux liturgies funéraires de la rive Ouest.

Date et horaire proposés

un cours hebdomadaire d'une heure et demie

- le jeudi de 16 h à 17 h 30, du 8 janvier au 13 mai 2004, quinze cours assurés par Christophe Thiers.



© Ifao - Le temple de Deir el-Médina - 2002

Égyptien hiéroglyphique par correspondance

La formule d'enseignement par correspondance s'adresse aux personnes habitant la province ou l'étranger, mais aussi, à celles résidant à Paris ou sa région, et qui ne peuvent assister à nos cours donnés rue Albert-Bayet, dans le XIII^e arrondissement à Paris. Le Cours proposé a été conçu par Pierre Grandet et Bernard Mathieu, auteurs de la méthode d'égyptien hiéroglyphique enseignée à Khéops depuis octobre 1989. De même que pour les cours sur place, l'enseignement par correspondance comprend deux cycles.

Cycle écriture et grammaire

Le premier cycle comprend trois années consacrées à l'étude de l'écriture et de la grammaire de l'égyptien classique. Le support de cours principal est l'ouvrage *Cours d'égyptien hiéroglyphique* de P. Grandet et B. Mathieu (© Khéops, 2003) qui comprend la totalité des leçons de grammaire étudiées durant les trois premières années. Dès la fin de la première année, il est proposé de traduire et d'analyser des extraits de textes du Moyen Empire, puis des textes complets en troisième année (entre autres, le *Conte du Naufragé*). Un contrôle continu permet de vérifier le progrès des connaissances. Il consiste à réaliser, après chaque leçon, l'exercice de version et thème correspondant, un nombre minimum de devoirs ou de traductions de textes devant nous être retournés durant la session. Une attestation de niveau est remise en fin d'année, et un *Certificat de langue* à l'issue du cycle de trois ans. L'inscription à l'une des trois années du premier cycle peut se faire à tout moment de la session 2003-2004.

Première année

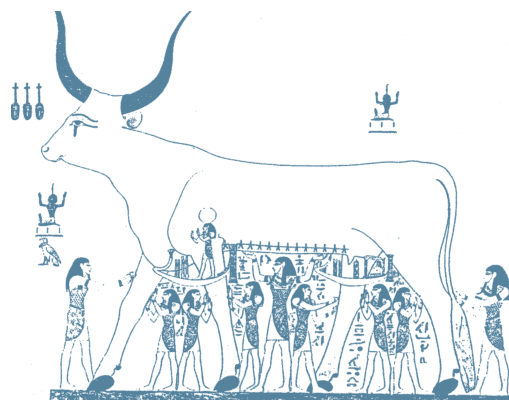
La première année s'adresse aux débutants, elle consiste en l'étude des Leçons 1 à 26 de l'ouvrage *Cours d'égyptien hiéroglyphique* (© Khéops, 2003), et la traduction de quatre extraits de textes présentés dans un dossier. Dès la réception des supports de cours, nous vous invitons à en suivre la progression, au rythme conseillé d'une leçon hebdomadaire. Chaque leçon contient un exposé de grammaire égyptienne illustré de nombreux exemples originaux, une liste de mots de vocabulaire, et un exercice de thème et version. Chaque exercice, dès qu'il nous est retourné, est corrigé par un de nos enseignants, qui commente sa correction.

Deuxième année

La deuxième année s'adresse aux personnes ayant déjà suivi notre première année, ou ayant assimilé les données grammaticales comprises dans les premières leçons. Elle consiste en l'étude des Leçons 27 à 45 du *Cours d'égyptien hiéroglyphique* (© Khéops, 2003), et la traduction de douze extraits de textes présentés dans un dossier. Les leçons sont conçues de la même façon qu'en première année, et introduisent progressivement l'étude d'extraits de textes du Moyen Empire. Chaque étude est accompagnée d'un texte de présentation et de commentaires facilitant sa traduction (liste de mots de vocabulaire, précisions grammaticales...).

Troisième année

La troisième année clôture ce premier cycle d'étude par correspondance. Elle consiste en l'étude des Leçons 46 à 55 du *Cours d'égyptien hiéroglyphique* (© Khéops, 2003), et la traduction de vingt extraits de textes originaux, dont la traduction intégrale du *Conte du Naufragé* (à partir de la transcription en hiéroglyphes du texte hiératique réalisée par D. Farout). Chaque étude est accompagnée d'un texte de présentation et de commentaires facilitant sa traduction (liste de mots de vocabulaire, précisions grammaticales...).



correspondance



Le cycle « lecture et traduction » s'adresse à toute personne ayant déjà acquis, par ailleurs, les bases de l'égyptien classique et, désirant mettre en application ses connaissances de la langue en traduisant des textes extraits de l'anthologie égyptienne. Un grand choix de textes est proposé : grands « Classiques de la littérature », textes administratifs ou juridiques, autobiographies historiques, inscriptions de monuments... L'inscription à l'une de ces études de textes peut se faire à tout moment de la session 2003-2004.

Cycle lecture et traduction

Philologie – épigraphie – hiératique

Cet enseignement fait suite aux trois années du premier cycle d'écriture et grammaire du moyen-égyptien. Il permet d'approfondir les connaissances grammaticales et philologiques par l'étude d'un texte suivi du Moyen Empire, les *Contrats d'Assiout*. Elle propose ensuite de se familiariser avec l'épigraphie des documents par l'étude de textes gravés sur des stèles ou des parois de monuments. Enfin, une approche des textes manuscrits sous les formes originales, papyrus ou cuves de sarcophages, permet une initiation au hiéroglyphe cursif et à l'écriture hiératique. Elle comprend l'envoi au moment de l'inscription des dossiers de textes originaux commentés.

Le Conte de Sinouhé

Le célèbre *Conte de Sinouhé* est le chef-d'œuvre incontesté de la littérature égyptienne du Moyen Empire. Le personnage principal, le dignitaire Sinouhé, contemporain de Sésostris I^{er}, évoque les grands événements de sa vie, le plus extraordinaire étant son long voyage en Asie, au pays Réténou. Avec trente deux copies ou extraits de copies sur papyrus ou sur ostraca, ce conte considéré comme un grand classique, fut utilisé à ce titre, jusqu'à la fin du Nouvel Empire, comme exercice d'écriture pour les apprentis-scribes. Nous vous proposons de traduire ce récit à partir de la plus récente publication du texte hiéroglyphique de R. Koch *Die Erzählung des Sinuhe* (Bibliotheca Ægyptiaca XVII, Bruxelles, 1990) ouvrage expédié avec les commentaires facilitant sa traduction.

Le Conte du Paysan Éloquent

Le *Conte de l'oasien* est un grand récit du Moyen Empire qui narre l'épopée d'un paysan de l'Oasis du Ouadi Natroun en route vers la vallée du Nil pour y vendre ses produits. Nous vous proposons de traduire ce récit à partir de la plus récente publication du texte hiéroglyphique de R. B. Parkinson, *The Tale of the Eloquent Peasant* (Griffith Institute-Ashmolean Museum, Oxford 1991) ouvrage expédié avec les commentaires facilitant sa traduction.

Les frais d'inscription à une session de cours comprennent :

- **en première année**, l'envoi au moment de l'inscription du *Cours d'égyptien hiéroglyphique* (P. Grandet et B. Mathieu, nouvelle édition en un volume, © Khéops 2003) et d'un dossier comprenant quatre études de textes originaux commentés. Si vous êtes déjà en possession de l'ouvrage, son prix est déduit du montant des frais d'inscription ;
- **en deuxième année**, l'envoi au moment de l'inscription d'un dossier de douze études de textes originaux commentés. Si vous n'êtes pas en possession du *Cours d'égyptien hiéroglyphique* (P. Grandet et B. Mathieu, © Khéops 2003), il peut vous être expédié au moment de l'inscription ;
- **en troisième année**, l'envoi au moment de l'inscription d'un dossier de vingt études de textes originaux commentés (dont le *Conte du Naufragé*) ;
- **en cycle lecture et traduction**, l'envoi au moment de l'inscription des ouvrages et dossiers de commentaires (voir détails pour chaque texte étudié) ;
- **pour toutes les années**, la correction commentée des exercices ou traductions réalisées, ainsi que leur réexpédition par courrier.

Égyptien hiéroglyphique par



Cycle lecture et traduction

Prophétie de Néferti

Ce classique de la littérature égyptienne raconte une antique prédiction censée avoir été déclarée par un voyant, prêtre de Bastet nommé Néferti, au bon roi Snefrou. Nombreuses furent les misères qui s'abattirent sur le pauvre royaume d'Égypte jusqu'à l'arrivée providentielle d'un sauveur nommé Ameny. Nous vous proposons de traduire cette prophétie à partir de la publication du texte de W. Helck, *Die Prophezeiung des Nfr.tj* (Otto Harrassowitz, Wiesbaden, 1992), ouvrage expédié avec les commentaires facilitant sa traduction.

Les Lettres aux Morts

Les Anciens Égyptiens vivaient parfois des situations qu'ils estimaient trop difficiles pour être résolues ici-bas. Exceptionnellement, certains demandaient de l'aide dans l'au-delà, en écrivant à un défunt de leurs relations. Une douzaine de lettres, dites *Lettres aux Morts*, nous sont parvenues, témoignant de telles pratiques. La connaissance du contexte de l'écriture de certaines lettres facilitera sa traduction et son analyse. Le dossier comprenant les textes à traduire sera expédié avec les commentaires facilitant leur étude.

Une Stèle Juridique de Karnak

Cette stèle expose les modalités de la transmission de la charge de gouverneur de la ville d'El-Kab sous le roi Nebireraou de la XVIII^e, époque où les Hyksos régnaient encore sur le nord de l'Égypte. Le texte fournit d'importants détails sur les institutions et les grandes familles de l'Égypte de cette période. Nous vous proposons de traduire cette stèle à partir de la publication de W. Helck, *Historisch-Biographische Texte der 2. Zwischenzeit und Neue Texte der 18. Dynastie*, dossier de texte expédié avec les commentaires facilitant sa traduction.

Le Livre de la Vache du Ciel

Gravé, au Nouvel Empire, dans un certain nombre de tombes de la Vallée des Rois, le *Livre de la Vache du Ciel* est un texte indispensable à la compréhension de la civilisation égyptienne, puisqu'il contient la version égyptienne du mythe du péché originel, cause du monde imparfait dans lequel les hommes vivent et de la nature mortelle de ceux-ci. Le dossier comprenant les textes à traduire sera expédié avec les commentaires facilitant leur étude.

Les fondateurs de la XVIII^e dynastie

La connaissance du moyen-égyptien permet un accès direct aux sources historiques relatives à la fondation de la XVIII^e dynastie, telles qu'elles sont recueillies dans les *Urkunden der 18. Dynastie*, de K. Sethe et W. Helck, et *Historisch-Biographische Texte der 2. Zwischenzeit und Neue Texte der 18. Dynastie*, de W. Helck. Nous vous proposons de lire et traduire les autobiographies d'Ahmès fils d'Abana, d'Ahmès Pennekhbet ou d'autres encore, qui, sous les ordres d'Ahmosis I^{er}, Thoutmosis I^{er} ou Thoutmosis II, combattirent en Égypte puis en Asie pour la plus grande gloire de la monarchie et de son dieu Amon. Le dossier comprenant les textes à traduire sera expédié avec les commentaires facilitant leur étude.

Les guerres de Thoutmosis III

Après le règne de Thoutmosis II, la politique de guerre des souverains de la XVIII^e dynastie connaît une parenthèse d'une vingtaine d'années, occasionnée par la régence et le règne personnel de la reine Hatchepsout (1479-1458). Dès sa prise de pouvoir effective, Thoutmosis III va conduire en Asie, une série de campagnes et de conquêtes telles que l'Égypte n'en avait jamais connues, et que n'égaleraient pas celles des pharaons de la XIX^e dynastie. Ces hauts faits, qui devaient marquer tant les contemporains de Thoutmosis III que sa postérité, sont commémorés, notamment, dans les fameuses *Annales de Thoutmosis III* à Karnak. Le dossier comprenant les textes à traduire sera expédié avec les commentaires facilitant leur étude.

correspondance

Les Papyrus d'Héqanakhté

Appelé momentanément loin de son domaine, Héqanakhté, propriétaire terrien de la région de Thèbes à la XI^e dynastie, se fait bien du souci pour sa famille. Quand il se fait du souci, Héqanakhté écrit : comment allez-vous ? avez-vous bien cultivé tel champ ? loué avantageusement tel autre ? pourquoi vous plaignez-vous de votre pitance ? qui contrarie ma concubine ?... Les « papyrus d'Héqanakhté », découverts dans une tombe de Deïr el-Bahari, sont les fragments de cette correspondance, qui a inspiré à Agatha Christie l'un de ses plus étranges romans policiers, *Death comes as the End* (La mort n'est pas une fin). Le dossier comprenant les textes à traduire sera expédié avec les commentaires facilitant leur étude.

Des Instructions au vizir au Décret d'Horemheb

Le texte des « Instructions au Vizir » détaille avec précision les devoirs et les charges de la fonction vizirale. Préservé dans la tombe de plusieurs vizirs de la XVIII^e dynastie, la version la plus complète se trouve dans la fameuse tombe thébaine de Rekhmiré, vizir de Thoutmosis III. Le « Décret d'Horemheb », quant à lui, est connu par plusieurs stèles, dont la principale se trouve au revers du môle ouest du X^e pylône de Karnak. Il traite dans le détail des réformes administratives édictées pour régler les séquelles de l'épisode amarnien. Ces deux textes, qui sont nos principales sources sur le gouvernement et l'administration, contiennent une multitude de détails passionnants et souvent peu connus relatifs à la vie quotidienne des sujets du pharaon. Leur comparaison permet de mesurer l'évolution des conceptions gouvernementales entre les Thoutmosis et les Ramsès. Le dossier comprenant les textes à traduire sera expédié avec les commentaires facilitant leur étude.

Les inscriptions de la tombe d'Ankhtyfy

Gravé sur sept piliers de sa tombe rupestre de Moalla, l'autobiographie du nomarque Ankhtyfy retrace quelques épisodes de la guerre civile opposant pour le contrôle de l'Égypte, à la fin de la Première Période Intermédiaire, les princes de Thèbes aux rois hérakléopolitains. Nomarque d'Hérakléopolis pour le compte des seconds, Ankhtyfy accroît son territoire en s'adjugeant le nome d'Edfou, puis combat les troupes d'une coalition des nomes de Thèbes et de Coptos... D'autres textes complètent ce dossier. Ils permettent d'éclairer le contexte historique et politique des récits d'Ankhtyfy, d'illustrer son échec et le succès concomitant des rois-nomarques de Thèbes dans l'entreprise de réunification de l'Égypte. Le dossier comprenant les textes à traduire sera expédié avec les commentaires facilitant leur étude.

Les Maximes de Ptahhotep

Connues principalement par le *Papyrus Prisse*, de la XII^e dynastie, les *Maximes de Ptahhotep*, qui se donnent pour la transcription d'un enseignement de la V^e dynastie, sont l'un des chefs-d'œuvre de la littérature sapientiale égyptienne. Rédigées dans une langue recherchée et grammaticalement parfaite, mises dans la bouche d'un sage vieillard, ces maximes, selon les conventions du genre, exposent à un jeune homme, les règles déduites d'une longue expérience, permettant de réussir une vie et une carrière selon les principes de la maât.

Selon le souhait exprimé par le participant, l'étude du texte pourra être faite à partir de l'original hiéroglyphique, ou du texte hiéroglyphique proposé par Pierre Grandet. Le dossier, comprenant la première partie des textes à traduire, sera expédié avec les commentaires facilitant leur étude.



Index



Égypte – Afrique & Orient

Revue égyptologique de diffusion des connaissances

Égypte - Afrique & Orient

est la seule revue égyptologique trimestrielle de diffusion des connaissances. Elle propose des articles d'histoire, d'archéologie, de philologie, des informations égyptologiques, des comptes rendus de lecture et multimédia.

Elle s'adresse à tous ceux qui se passionnent pour la civilisation égyptienne ancienne. Elle est éditée par le Centre Vauclusien d'égyptologie et distribuée par les éditions Khéops.

Les dossiers des quatre prochains numéros auront pour thèmes :

Quelques aspects de la littérature égyptienne

Art et culture du Moyen Empire

Les fêtes dans l'Égypte pharaonique

La XX^e dynastie

Numéros déjà parus :

1996

- 1 La navigation en Égypte ancienne (épuisé)
- 2 Varia (épuisé)
- 3 Les meubles égyptiens (épuisé)
- 4 Varia (épuisé)

1997

- 5 Les pratiques funéraires des Égyptiens (épuisé)
- 6 Alexandrie (épuisé)
- 7 Les V^e et VI^e dynasties (épuisé)
- 8 La naissance du pouvoir pharaonique (épuisé)

1998

- 9 Égyptiens et Perses
- 10 Osiris d'Abydos
- 11 Séthi 1^{er}
- 12 La VI^e dynastie et les pyramides à textes

1999

- 13 L'époque amarnienne I (épuisé)
- 14 L'époque amarnienne II
- 15 La IV^e dynastie (épuisé)
- 16 Karnak avant le Nouvel Empire

2000

- 17 Quelques aspects méconnus du règne d'Hatchepsout
- 18 La Première Période intermédiaire I
- 19 La Première Période intermédiaire II
- 20 Amour, mariage, divorce et problèmes relationnels entre hommes et femmes dans l'Égypte ancienne

2001

- 21 Le ciel nocturne
- 22 Les temps de Seth, la violence et le mal
- 23 Les canidés, de l'histoire aux croyances religieuses...
- 24 Égyptiens et Grecs : ports et voyages maritimes

2002

- 25 Deir al-Médina, le village des artisans de la Tombe
- 26 Éducation, enseignement et pédagogie en Égypte (épuisé)
- 27 L'Égypte et la Bible
- 28 L'Époque Saïte

Calendrier de la session

Les congés universitaires sont respectés, entraînant une suspension des enseignements (excepté les stages intensifs proposés durant les congés scolaires).

• Début de la session

le 29 septembre au matin

• Toussaint

du 25 octobre 2003 après les cours
au 3 novembre 2003 au matin

• **Jour férié** : mardi 11 novembre 2003

• Noël

du 20 décembre 2003 après les cours
au 5 janvier 2004 au matin

• Hiver

du 14 février 2004 après les cours
au 1^{er} mars 2004 au matin

• Printemps

du 10 avril 2004 après les cours
au 26 avril 2004 au matin

• **Jours fériés** : samedi 1^{er} mai, jeudi 20 mai et
lundi 31 mai 2004

• Fin de la session

le 19 juin 2003 après les cours

• Stage « été 2004 »

du 5 au 9 juillet 2004

Index des enseignants

Florence Barberio	p 10
Nathalie Baum	p 9
Florent Brousse	p 11
Marie-Astrid Calmettes	p 2 & 9
Roselyne Cepko	p 8
Nadia Elissa-Mondeguer	p 7
Evelyne Faivre	p 10
Dominique Farout	p 2, 3, 4, 5 & 10
Alain Fortier	p 2, 3, 6
Zeinab Gain	p 6
Pierre Grandet	p 3, 4, 5, 8 & 9
Francis Janot	p 9
Florence Maruejol	p 2
Cécile Michel	p 7
François Neveu	p 5 & 6
Olivier Perdu	p 5, 8 & 10
Elsa Rickal	p 3
Christophe Thiers	p 8 & 11
Ghislaine Widmer	p 6 & 11

Administration

Christine Gallois	administratrice
Myriam Lescure	assistante